

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection OEUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier](#)[Item\[1599\\_TJI\\_Coust\]](#) 058 M'Amie et moy, après joyeux esbats

## [1599\_TJI\_Coust] 058 M'Amie et moy, après joyeux esbats

### Présentation générale du poème

Titre de la piècePas de titre  
Incipit non moderniséM'amie & moy, apres joyeux esbats

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

### Relations entre les documents

**Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier**

*Ce document est une variation de :*  
[\[1599\\_TJI\\_Coust\] 116 M'Amie et moy apres joyeux esbats](#)

**Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise**

*Ce document est une variation de :*  
[\[1556c\\_TJI\\_Denise\] 091 M'Amye et moy, apres joyeulx esbatz](#)

**Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau**

*Ce document est une variation de :*  
[\[1550\\_Tradlatfr\\_Grou\] 094 M'Amye et moy, apres joyeux esbatz](#)

**Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier**

*Ce document est une variation de :*  
[\[1573\\_Recrepastemps\\_Hui\] 031 M'Amye et moy après joyeux esbatz](#)

**Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort**

[\[1554\\_Par\\_Gort\] 093 M'Amye et moy, apres joyeux esbatz](#) est une variation de ce document

## **Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau**

[\[1554\\_TJI\\_Grou\] 093 M'Amye et moy apres joyeux esbatz\]](#) est une variation de ce document

---

## **Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons**

[\[1568c\\_TJI\\_Bon\] 137 M'Amye et moy, après joyeux esbatz\]](#) est une variation de ce document

---

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

## **Présentation de l'exemplaire**

Formatin-12

Date1599

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<http://id.lib.harvard.edu/almamaster/990072230090203941/catalog>

## **Transcription du poème**

TexteM'amie & moy, apres joyeux esbats,Nous courrouçons si tressoudainement,Et reprenons apres noyse debatsSoudaine paix, & doux esbatement,Que je crains plus ses beaux yeux doucementTournez vers moy, & se ris gracieux,Que ses sourcils & regards furieux :Car j'ay espoir de joye & paix nouvelleApres courroux, apres esbats joyeux,Je crains tousjours une guerre mortelle.

## **Emplacement du poème**

Rang dans le recueiln° 058

Section au sein de laquelle le poème prend placeAutres Epigrammes & Epitaphes.

FoliotationD3r

Présentation typo-iconographiquePas d'illustration

## **Informations sur la notice**

Contributeur(s)Bohnert, Céline

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

---

joyeuses inuentions.

Qu'il n'y a cul,fust-il ferré à glace  
qui ne glissast sur liet,paué,ou briue,  
Ce n'est raison que ta plume s'applique  
A exercer ton stille en tel langage,  
Qui sans mentir,aux Dames fait outrage,  
Car le suiet de si tres-pres leur touche  
qu'il n'y a celle(y compris la plus sage)  
A qui soudain l'eau n'en vint à la bouche,

*Autres Epigrammes & Epitaphes.*

**M**'Amie & moy,apres ioyeux esbats,  
Nous courrouçōs si tressoudainement,  
Et reprenons apres noyse debats  
Soudaine paix,& doux esbatement,  
que ie crains plus ses beaux yeux doucemēt  
Tournez vers moy,& se ris gracieux,  
que ses sourcils & regards furieux:  
Car i'ay espoir de ioye & paix nouuelle  
Apres courroux, apres esbats ioyeux,  
le crains tousiours vne guerre mortelle,

**V**ous estes belle en bonne foy  
Ceux qui dient que non,sont bestes,  
Vous estes riche, ie le voy.  
qu'est-il besoin d'en faire queste:  
Vous estes bien des plus honestes,  
Et qui le nie est bien rebelle:  
Mais quand vous vous louez vous n'estes  
Honneste ne riche,ne belle.

*De Catin.*

**C**'est grand cas que ie ne scaurois  
Aymer Catin,qui me desire